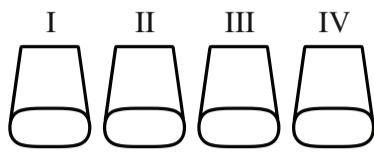


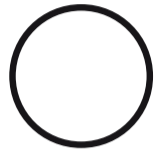
Instrumenten- und Mikrofonaufstellung - Disposition of the instruments and microphones

Auf einem Ständer; ungestimmt; von Glocke I an in der Größe zunehmend; vom Pianisten gespielt.
On a stand; untuned; their size increases from bell I on; played by the pianist.

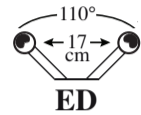
Cowbells



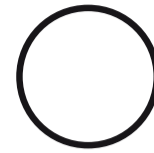
Klavier – Piano



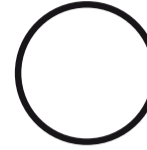
Das Klavier wird von zwei elektrodynamischen Mikrofonen mit Richtcharakteristik Niere in ORTF-Konfiguration abgenommen. Die Mikrofone hängen über der Klaviatur. Dadurch soll ein stark stereophoner Eindruck im Hinblick auf die Aktionen entstehen, bei denen die Tasten selbst als Klangerzeuger benutzt werden.
The piano is picked up by two electrodynamic microphones with cardioid polar pattern in ORTF-configuration. The microphones are supposed to hang over the keyboard. A strong stereophonic impression is intended concerning those actions where the keys themselves are utilised as sound producers.



Violine – Violin



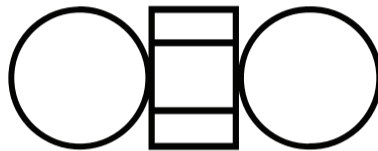
Klarinette – Clarinet



Beim Klarinettenisten befinden sich zwei Kondensatormikrofone mit Richtcharakteristik Hypernieren in XY-Anordnung (Achsenwinkel 120°).
Two condenser microphones with hypercardioid polar pattern in XY-configuration (at an included angle of 120°) are placed at the clarinetist.

Steht erhöht; Beide Seiten sollen gleichzeitig spielbar sein.
Elevated; both sides are supposed to be played simultaneously.

Große Trommel - Bass drum

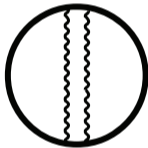


Steht auf dem Kopf; mit zehn Glasmurmeln gefüllt.
Turned upside down; filled with ten glass marbles.

Djembe



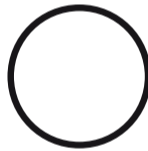
Mit einem Fell bespannt. – Single headed.
Tom Tom I – Tom-tom drum I



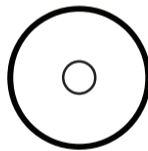
Steht auf dem Kopf. – Turned upside down.
Kleine Trommel – Snare drum



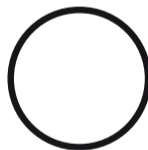
Mit zwei Fellen bespannt. – Double headed.
Tom Tom II – Tom-tom drum II



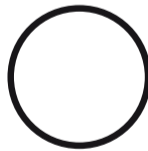
Tonhöhe: »cis«. – Pitch: »c sharp«.
Gong



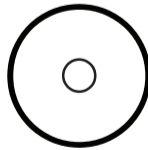
Durchmesser: ~ 40 cm.
Diameter: ~ 40 cm.
Tamtam I – Tam-tam I



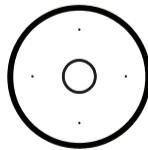
Durchmesser: ~ 80 cm.
Diameter: ~ 80 cm.
Tamtam II – Tam-tam II



Becken – Cymbal

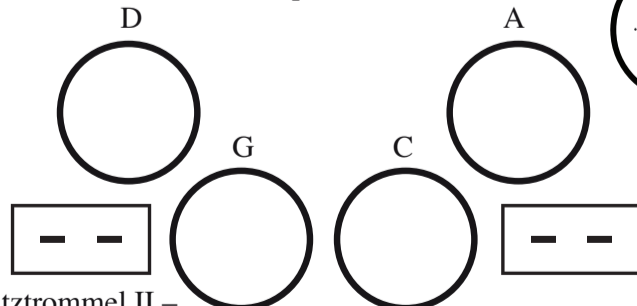


Nietenbecken – Sizzle cymbal



Mit Fußpedalen. – With pedal mechanism.

Pauken – Timpani



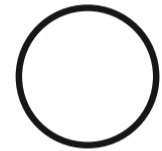
Auf einem Ständer über der C- und A-Pauke; tieferer und dunklerer Klang.
On a stand over the timpani in C and D; lower and darker sound.

Schlitztrommel I – Slit gong I

Schlitztrommel II – Slit gong II

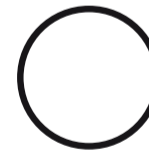
Auf einem Ständer über der D- und G-Pauke; höherer und hellerer Klang.
On a stand over the timpani in D and G; higher and brighter sound.

Dirigent – Conductor



(ad libitum)

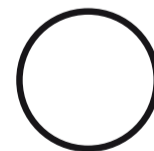
Flöte – Flute

























Beim Flötisten befinden sich zwei elektrodynamische Mikrofone mit Richtcharakteristik Hypernieren in XY-Anordnung (Achsenwinkel 90°).
Two electrodynamic microphones with hypercardioid polar pattern in XY-configuration (at an included angle of 90°) are placed at the flautist.



Violoncello



Schlägel - Beaters

	Paukenschlägel aus Filz (weich) – Timpani mallets of felt (soft)	} Reduzierung auf ein Mediumpaar möglich. May be replaced by a medium pair.
	Paukenschlägel aus Filz (medium) – Timpani mallets of felt (medium)	
	Paukenschlägel aus Filz (hart) – Timpani mallets of felt (hard)	
	Große-Trommel-Schlägel (weich) – Bass drum mallets (soft)	} Reduzierung auf ein Mediumpaar möglich. May be replaced by a medium pair.
	Große-Trommel-Schlägel (medium) – Bass drum mallets (medium)	
	Große-Trommel-Schlägel (hart) – Bass drum mallets (hard)	
	Gummikopfschlägel (weich) – Rubber headed mallets (soft)	} Reduzierung auf ein Mediumpaar möglich. May be replaced by a medium pair.
	Gummikopfschlägel (medium) – Rubber headed mallets (medium)	
	Holzkopfschlägel – Wooden headed mallet	
	Holzhämmerchen – Little wood hammer	
	Metallkopfschlägel – Metal headed mallet	
	Metallhämmerchen – Little metal hammer	
	Schlitztrommelhammer – Slit gong hammer	
	Trommelstock (Kunststoffkopf) – Drumstick (plastic head)	
	Trommelstock (Holzkopf) – Drumstick (wood head)	
	Vibraphonschlägel (hart) – Vibraphone mallet (hard)	
	Superball	
	Kunststoffbesen – Plastic brush	
	Triangelschlägel – Triangle mallet	
	Metallstab – Metal stick	
	Sandblock – Sand block	} Immer mit der Unterseite spielen. Always play with the bottom side.
	Haushaltsbürste – Household brush	